

Talk about
good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 11, Issue 6, October 7, 2006

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
864-0911



Long Term Care Residents Enjoy Fall Leaves Tour

On Wednesday, September 27th, several Long Term Care Residents enjoyed a first time ever fall leaves tour on the Budd Car from Chapleau to Sultan. Everyone enjoyed the beautiful sights of the coloured leaves and rivers. All Residents were very appreciative as many had never been on the Budd Car before. Among our residents, with many memories of the railroad was a retired engineer, conductor and carman. A small snack was shared and enjoyed before the

Residents disembarked in Sultan. Once in Sultan, the Residents settled into the Chapleau Transit Bus for a delightful tour of the town. Our ride back to Chapleau was quiet as the Residents enjoyed the views. The Activation staff would like to thank Phillipe Morin, Doug Greig, our bus driver, Cindy Larivee, as well as all CP Rail employees who assisted us in any way. A big thank you also goes to Marguerite Castilloux for the wonderful tour of Sultan.



Doug Greig in the running



One of the most important questions to answer is "what can I do for the citizens and the community in which I live?" As a candidate for councillor in the upcoming municipal election in the town of Chapleau, I am willing to devote time and effort to learn what is required to do the job. I will also represent the people to the best of my ability. This is my first opportunity in submitting my name.

My wife, Anne and I are longtime residents of Chapleau and have raised our family here namely Colin, Ken and Crystal.

I retired two years ago after many years as head filer at the local lumber mills and Anne has retired from nursing at Chapleau General Hospital.

Some of my interests and commitments in active volunteering over many years for the betterment of life in

the community are as follows:

- Chairperson of Chapleau Heritage Museum Committee
- Chairperson of the Township Public Works Committee
- Member of Chapleau Public Library Board
- Volunteer for "Friendly Visiting" at longterm care
- Received the "Senior of The Year Award" in 2004
- On retirement stayed on as "Retiree Rep" of the Tembec EFAP

In my opinion a

very important sector of the community is our Youth and Seniors. I believe that open communication with these groups would bring better understanding of their ideas and suggestions.

In upcoming weeks I look forward to contacting and talking to as many townspeople as possible and will LISTEN to your input and concerns.

Yours for a Safe, Caring and Healthy Community.



ENJOY YOUR LONG WEEKEND
AND YOUR FAMILY FOR YEARS TO COME DON'T DRINK AND DRIVE



LETTERS TO THE EDITOR

It was with deep interest that I read both of the recent letters to the Editor regarding the “clear establishment of the Aboriginal right to hunt in the Preserve”. As the person who was the Chief of the “Chapleau Cree First Nation” when we entered into a section of our traditional lands in 2001 to conduct a hunt, please allow me the time to enlighten the uninformed, the ignorant and perhaps the most dangerous of all, the arrogant and the racist factions of the other side of the Treaty # 9 agreement.

First of all, the traditional lands in question had been partitioned off illegally and reclassified by the Ontario Government in 1925-26 and this was in direct violation of the terms and conditions as contained within Treaty # 9. As Mr. Johnston notes that the highest court of the land, The Supreme Court of Canada has to base their decisions upon and should/will continue to respect and honour the supreme law of the land which is “The Canadian Constitution”. The Constitution recognizes and reaffirms under section 35 “Existing Aboriginal and Treaty Rights” and it is within this context that the lands in question and our peoples' rights became illegally expendable and it was from this position where we took the necessary action to re-establish our rights to use the lands as defined within Treaty #9.

Since the illegal establishment of the what is known as the “Preserve” on our traditional lands, our people have been constantly harassed by the officials of the Ontario Government's enforcement agencies, one First Nation was basically driven out and off their traditional lands, others were illegally charged and some including my father and other

relatives were jailed for “poaching” in the “Preserve”. Talk about a “slap in the face” as Mr. McLeod defines the possible dilemma of the tourist operators; how does or will history record and define the treatment and what happened to the Mushkegowuk and the Nishnawbe rights and the abrogation of what was promised to them in the treaty?

The basic premise of the Treaty #9 relationship was based upon the honour and respect by each of the participants. One of the commitments was to respect the First Nations inherent right to continue to “practice” their way of life on the traditional lands that had been provided to them by the Creator. Binding the colonial powers to this solemn promise was and still is today, the integrity and honour of the “Crown” and it is upon this basic tenet of “Honour” that Canada has evolved and became one of the most desired countries in the world to live. The First Nations agreed to share the land and its resources with the settlers and in return we (First Nations) were to receive the “Bounty and the Benevolence” of the great father His Majesty the King (the Crown). It would appear that since 1905-06 the “Honour of the Crown” has been somewhat dishonorable and it has taken the First Nations countless hours of negotiations with both levels of governments to have their inherent rights recognized.

The Mushkegowuk in the Chapleau and Missanabie areas still do not have all the lands that were to be set aside as defined in the treaty, in fact our sister community just came to an agreement (2006) with the two levels of governments for their Treaty Land Entitlement, one hundred years after the treaty (1906) was

entered in to. Talk about a “slap in the face” or maybe it is a prime example of just how honorable is the Crown when it comes to the original people of this land and respecting the treaties they have with them.

I am offended by the cryptic message contained within Mr. McLeod's letter that suggests a possible wholesale slaughter of the 'Majestic Animal’ and he should perhaps do more research when he chooses to make public statements that cannot be substantiated and are merely assumptions. One of the impacts that our people suffered as a result of the years of being subjected to the results of all of this colonial decision making was a loss in our ability to sustain ourselves spiritually through the use of traditional foods and our continued intention to use of all of our traditional lands in this manner will be respected by the majority.

In closing, if one remembers back to the time just prior to the asserting of our treaty rights in regards to the lands in question, you will recall that the First Nations did extend overtures to the other interests in what and could be accomplished collectively in the area. Unfortunately, at that time our (First Nations) participation was diminished to that of a “special interest group” with limited influence. Well, it is now apparent that the First Nations do definitely have more than a special interest in the area and now the shift of blame is again being aimed at us for exposing the lies and deceit and practices of governments past. Again the premise of “Sharing” has never been violated by our side of the treaty relationship and as we continue to live up to our obligations what about the “Honour of the Crown” and the role of your governments?

**Michael Cachagee
Inland Mushkegowuk Nation**

LETTERS TO THE EDITOR

As promised to the citizens of Chapleau last week in my Letter to the Editor, I will take this opportunity to talk about Municipal Finances and the state of the Township.

The tax rates for fiscal year 2006 have been set as well as the rates for water, sewer and refuse services. The rates call for a modest increase to the water and sewer services as the cost of electricity and wages have increased and we are mandated by Provincial Government legislation to have the rates reflect the actual cost of providing these services.

Municipal property tax rates are affected by municipal property assessment which is the value of the properties. The Ontario Property Assessment Corporation is the body that evaluates the value of the properties in Chapleau and this has been done annually. The exercise of evaluating the properties in Chapleau has caused some properties to experience increases and others to experience decreases in their property taxes. This is not something that the Council can

change or avoid; however, we do our best to keep the rates down as much as possible understanding that we have to provide the community with the services that you require and deserve.

The Township has experienced a decline in revenues due to declining assessment values and building demolitions since the closure of the Domtar Mill and other business closures. In the coming years your Council will be faced with making some difficult choices which will be necessary so that they can provide the level of services that you enjoy today. If elected Nov. 13th I pledge to do my utmost to keep these services at their present level.

The Corporation of the Township of Chapleau's finances are in good shape and

our reserves are adequate to provide funding for any unforeseen occurrences not taken into account at budget time. It has been the practice of our Councils over the years to create and fund reserve accounts for each department of the Township to provide for vehicle and equipment replacements and building repairs that are planned for in future years.

We are very fortunate to have a Chief Administrative Officer and Treasurer who advise the Council of any pressures that are building in budget areas that require the Council to make the required adjustments to stay on track. I am confident that the Township's finances are sound. Thank you Editor for this opportunity.

Earle J. Freeborn

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : chaexpress@sympatico.ca
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us.
Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada)**
\$90.00 U.S per year (U.S.A)
Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED IS PROUD TO ANNOUNCE...

Young, local couples confident in their “home” community.



Pictured above is Salesperson, Lisa Landry with Ms. Giselle Scott, Baby Kaitlyne, Mr. Robert Noel and Little Tyson peeking around the corner. This family is happy to be back and show confidence by purchasing their “first home” in Chapleau.

Pictured above Salesperson, Lisa Landry congratulates Ms. Anne Coulter and Mr. Curtis Brunette on their purchase in their “hometown,” Chapleau.

We would like to thank all Buyers and Sellers who have supported us in the past and present and hope to continue to provide the best possible service to all of our clients in the future.

Sincerely, Dean and Lisa Landry

Bignucolo is running Mayoral Campaign with resident input



Richard Bignucolo announced his intention to seek the Mayor's seat in the next municipal election and will be seeking input from all citizens. "I have always made decisions based on seeking the

Bignucolo demande l'avis des résidents pour sa campagne électorale

Richard Bignucolo a rendu public son intention de se présenter à la mairie lors des prochaines élections municipales et il veut savoir ce que veulent les citoyens de Chapleau. "Mes décisions", dit Richard, "ont toujours été fondées sur les faits et la vision commune des "pour" et des "contre". Au cours des semaines qui viennent, je ferai connaître mon programme électoral tout en continuant à rechercher les avis des résidents sur les questions qui les préoccupent".

Les organisateurs de la campagne en vue d'élire Richard invitent tous les membres de la communauté à faire parvenir leurs questions et leurs commentaires à l'adresse de courriel

facts and understanding the pros and cons" said Bignucolo, "Over the coming weeks, I will be releasing my platform while continually asking Chapleau residents to voice their opinion on

suivante : www.richardbignucolo.com. Dans le but de préparer l'avenir de Chapleau, il recherche la plus grande participation possible de ses résidents.

Toujours pour encourager les échanges de vue, Richard a l'intention d'animer des soirées-café chaque mercredi, de 19 heures à 22 heures, dans des restaurants locaux. La première de ces soirées aura lieu la semaine prochaine, au Gus's Restaurant. "Tous les résidents sont invités", dit Richard. "Nous demanderons aux personnes présentes de nous dire comment elles entendent ce que doit être un bon gouvernement municipal et, chaque semaine, leurs opinions concernant

issues of concern". The campaign to elect Richard invites the community to send questions or comments to their website at www.richardbignucolo.com. They are seeking wide participation from residents in building the future of Chapleau. In order to encourage discussion, Richard is also planning to host coffee night in local

restaurants every Wednesday from 7 p.m. to 9 p.m. The first coffee night will be at Gus's Restaurant this coming week (Oct.13).

'All residents are welcome' indicates Richard, 'we will ask those attending to talk about their ideas for good municipal government as well as their opinions on hot topics each week'. 'I hope that we can hold

these evening coffees in a casual and fun atmosphere', he adds.

Michael Sylvestre, a local entrepreneur in the transportation industry, believes that we are operating in a time of great change and we can either plan to take advantage of opportunities and minimize any negative impacts or be steamrolled by them. '

Richard is a man with a strong no-nonsense vision and someone who has always been available to roll-up his sleeves to do the tough work. Just the kind of leader we need right now', says Sylvestre.

For more information, please contact Richard at 864-0774 or e-mail at: richardformayor@bellnet.ca



World Teachers' Day October 5th

In 1993, United Nations Educational, Scientific & Cultural Organization (UNESCO) designated October 5th as World Teachers' Day to recognize the work of teachers worldwide.

Our teachers are dedicated, caring professionals who bring enthusiasm and spirit into the classroom every day. In addition they contribute to their communities with a wide variety of skills and interests. We take this opportunity to thank all of our teachers for their ongoing commitment to the well being of children and for encouraging all students to realize their full potential.

Teachers open doors to a better world. The world of tomorrow depends on the worlds that teachers open up for our children today.

Please join us in thanking our teachers for the important job they perform each day!





Large Format Digital Printing

Sandblasted Signs

Billboards

Toll free 1-866-546-9499

Local 864-1870

Fax 864-2709

Email: jnsigns@onlink.net

Vehicle Graphics • Printing • Highway signs • Custom signs


Hours

Monday - Tuesday

9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Friday

9:00 a.m. to 2:00 p.m.



EMPLOYMENT

OPPORTUNITY

Position: BAND ADMINISTRATOR

Location:

The Chapleau Cree First Nation (CCFN) is a member of the Mushkegowuk Council and is situated on the Fox Lake Reserve, located just outside the community of Chapleau. The community is approximately four hours north of Sault Ste. Marie and two hours south west of Timmins.

Accountability:

The performance of the Administrator directly affects the overall financial stability of the First Nation and in many cases, the individual welfare of the First Nation members. Responsible to the CCFN Council, the Administrator is charged with supervisory control over all CCFN employees and ensures that those reporting to the administrator adhere to CCFN policies and regulations. The administrator is responsible for the administration of CCFN programs within budget and accountable for the planning, organizing, directing, and controlling the programs, operations, and resources of the CCFN and the supervision over, administration and regular delivery of accurate financial accounts and business information for the CCFN. The administrator also provides information to the CCFN Finance Committee as required.

Minimum Entrance Qualifications:

A Diploma of Business Administration plus a minimum of 3 years experience in a senior administrative and managerial role and 2 years experience in several medium to large scale projects; or a minimum of 8 years in a managerial or supervisory role responsible for financial or accounting functions of a similar magnitude and nature to that of CCFN and demonstrated knowledge of current regulations procedures, and funding arrangements common to First Nation Communities.

Preferred Qualifications:

A Bachelor of Commerce or Business Administration or CA designation.

Preferred Experience Level:

-Four or more years experience managing municipal and community service delivery functions.

-Four or more years sound Project Management responsibilities.

-Five or more years supervisory experience.

-Demonstrated experience developing multi-program / project budgets.

-Sound demonstrated knowledge of computerized accounting systems and applications.

-Demonstrated knowledge of current regulations, procedures, and funding arrangements common to First Nation communities.

Skills:

-Demonstrated multi-level communication and interpersonal abilities.

-Demonstrated project proposal and progress report writing skills.

-Demonstrated knowledge of actual or similar computer software applications in use at CCFN.

-Demonstrated problem solving and dispute resolution abilities and experience.

Duration:

Although this position is full time, it will be reviewed in six months and based on performance it may be renewed accordingly.

Wage:

To be negotiated.

Individuals who feel they are qualified, are invited to submit their application, resume, and three references to the following:

Wade. R. Cachagee - Chief

Chapleau Cree First Nation

P.O. Box 400

Chapleau, ON

P0M 1K0

(FAXES will also be accepted)

Closing Date:

All resumes must be submitted no later than October 12, 2006 at 4:00 PM. We thank all applicants, but only the people to be interviewed will be contacted. First Nation individuals and CCFN band members are encouraged to apply!



A Message from Your Local Conservation Officer:

WANTED: Your Help in


Protecting Our Natural Resources

By Conservation Officer David David

With hunting season upon us many Ontarians will be venturing into the outdoors to take part in hunting activities. Some will be in search of big game while others prefer hunting for game birds, but for the most part they are looking forward to spending time together with family and friends in Ontario's natural spaces. Most Ontarians and other visitors to this Province obey our hunting and fishing rules and regulations, but for some they see our wildlife and fish as an unlimited resource- theirs for the taking. When these unscrupulous few harvest these resources out of season, through illegal means, or in excessive numbers, they not only put the resources in jeopardy, they are stealing from all those who enjoy the outdoors and obey the rules. In 2005, 62 moose were shot and abandoned in the Northeast Region of Ontario. In Chapleau District there are presently 8 shot and abandoned moose still under investigation from last fall. This affects us all!

In September 2005 the Ontario Ministry of Natural Resources launched a toll free TIPS Violation Reporting Line for natural resources The 1-877-TIPS-MNR Line helps the public pass on information to MNR Conservation Officers about poaching and other illegal activity, 24 hours a day, 7 days a week. We need your help in protecting our natural resources to ensure future generations have a chance to enjoy the outdoors as much as we presently do. The future of Ontario's natural resources is in your hands, without your assistance the abuse will continue. The next time you see someone shooting a moose out of season, hunting without a proper validation tag, taking an over limit of fish or other resource violations, please call the TIPS-MNR Line!

If you wish to speak to a Conservation Officer about the TIPS-MNR violation reporting line or require further information please call the local Ministry Office at (705) 864-1710.



Help Protect Our Natural Resources

1-877-TIPS-MNR (847-7667)

Report Resource Abuse

Ontario is investing in programs to keep us globally competitive.




“Works for me.”

Filomena Wood, Aviation Customer Support, London, Ontario

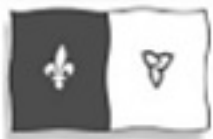
Ontario is supporting businesses throughout the province with resources, such as the Advanced Manufacturing Investment Strategy Program, to help them sharpen their competitive edge. By investing in business development, Ontario is helping to build a healthy economy. And that works for all of us.

To find out more about Ontario’s Business Development programs and services, please visit www.ontario.ca/worksforme

Paid for by the Government of Ontario



La francophonie en folie



UNE SORTIE EXCITANTE POUR LES 7 ET 8 !!!

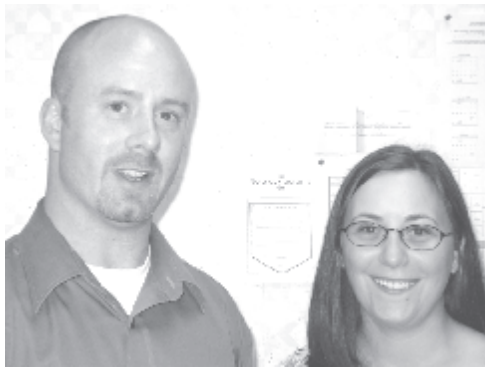
Les élèves de 7^e et 8^e années ont fait une sortie excitante le 14 septembre dernier. Ils sont allés ramasser des échantillons près de la rivière et dans la région boisée près de l'école Sacré-Coeur. Les élèves de la 7^e année ont ensuite fabriqué un terrarium pour la salle de classe avec ce qu'ils ont recueilli pendant que les élèves de la 8^e année préparaient leurs échantillons sur des lamelles pour les observer au microscope.

Les élèves de 7^e avaient pour mission de reproduire l'écosystème de la région observée. Chaque groupe était responsable d'une chaîne du réseau alimentaire de l'écosystème étudié: les producteurs, les consommateurs et les décomposeurs. Plusieurs

insectes et microorganismes dans le sol ont été rapportés, mais le seul consommateur présent cette journée-là était une couleuvre. Après une poursuite fulgurante et beaucoup d'émotions, nous l'avons relâché en liberté. Nous sommes encore à la recherche d'un consommateur mieux adapté à la vie scolaire.

Les élèves de la 8^e année ont recueilli des échantillons de sol et d'eau ainsi que des insectes et des plantes pour les observer au microscope une fois retourné en classe. Plusieurs spécimens ont été observés et on a même vu des cellules et des microorganismes. L'observation des spécimens fut très intéressante et pleine de surprise!

UNE NOUVELLE ENSEIGNANTE À SACRÉ-COEUR!



S'adapter aux changements, c'est une nécessité. Nous sommes fiers d'accueillir Anne Benoît, qui nous arrive comme un soleil, pour réchauffer nos coeurs. Elle enseigne la deuxième année, ce qui nous permet d'avoir maintenant des classes simples en troisième, quatrième et cinquième année. Bienvenue dans notre belle famille.

LES COUPURES EN ALPHABÉTISATION...

Le 25 septembre 2006, le gouvernement conservateur de Monsieur Stephen Harper a fait l'annonce de coupures d'un milliard de dollars dans de nombreux programmes qui profitent directement et indirectement aux Canadiens qui en ont le plus besoin. Ces coupures concernent le secrétariat aux soins palliatifs, la suppression du programme de bénévolat, l'élimination pure et simple du programme de contestation judiciaire, la suppression des subventions aux Premières Nations et Inuit dans le cadre de la stratégie de contrôle du tabac, pour n'en nommer que quelques-uns.

Parmi les coupures budgétaires, le gouvernement fédéral retire 17,7 millions de dollars aux financements de programmes d'alphabétisation et ce, peu de temps après la divulgation des derniers résultats de l'enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes qui concluait que 42 % des adultes Canadiens éprouvaient des difficultés quotidiennes en lecture et en écriture. Les données sont plus alarmantes chez les francophones; le taux se chiffre à 55%. Ces coupures touchent

toutes les activités d'alphabétisation menées dans toutes les régions du pays.

Que veulent dire ces coupures au niveau local?

Heureusement, la majorité des programmes offerts par FormationPLUS est financée par le provincial. L'impact que nous subissons est au niveau des projets spéciaux. Dans les derniers quinze ans, FormationPLUS a obtenu plusieurs projets financés par le fédéral: Ensemble, nous allons réussir!, Budgeton\$, Top Niveau et j'en passe. Le plus récent de nos projets est celui de l'alphabétisation familiale. Ce projet donnait des outils aux familles voulant encourager la lecture et l'apprentissage chez leurs enfants-s. Un autre impact qui va se faire sentir à FormationPLUS est celui de la formation. Nos formations étaient données par la Coalition francophone de l'alphabétisation provinciale. Celle-ci recevait des argentés fédéraux afin d'offrir de la formation aux alphabétiseurs, aux directions ainsi qu'aux membres de CA.

C'est à espérer que le gouvernement Harper revienne sur sa décision et réinstaure les argentés coupés.

DES TARTES À LA CRÈME POUR LA JOURNÉE TERRY FOX À TRILLIUM!

Tout va bon train à Trillium. Les tournois ont commencé pour nos équipes de volley-ball et de basket-ball et il y a de l'énergie dans l'air! Plusieurs activités ont eu lieu: entre autres, quelques comités et club.

Le vendredi 29 septembre était la journée Terry Fox dans plusieurs écoles au Canada. Trillium s'est dépassé. M. Tessier a lancé le défi et Trillium a su le relever. Nous avons presque atteint notre cible de 1500 \$. Nous avons marché autour de la piste en avant-midi et nous avons amassé plus de 1400 \$.

L'activité avec les tartes à la crème a eu lieu en fin de journée. Philippe Gagné, Shawn Hann, Johnny Houle, Daniel Martel et Christopher Rioux étaient ceux qui avaient amassé le plus d'argent. Ils ont eu la chance de lancer des tartes aux profs de leur choix. M. Beaudoin, M. et Mme Taillefer, Mme Etter, M. Boucher, M. Wiecha, Mme Weber, M. et Mme Tessier et Mme Trudel ont été les heureux élus! On a bien ri! Mais M. Beaudoin, M. Tessier et M. Wiecha étaient les trois membres du personnel qui avaient amassé le plus d'argent donc ils ont eu leur revanche! Mathieu Desbois, Devin Goheen, André Servent, Daniel Martel, Michelle Goheen et Jacques Fortin ont eux aussi reçu une tarte à la crème à la vanille ou au chocolat en plein visage.

Quel plaisir! Je crois que M.



Tessier, notre directeur, mérite une bonne main d'applaudissement pour avoir eu cette idée. Une bonne motivation pour une bonne cause. Tous les fonds amassés seront envoyés à la Fondation Terry Fox afin de faire avancer la recherche sur le cancer. Gardons vivant le rêve de Terry Fox de trouver un remède contre le cancer! Allez-y les Coyotes! Carpe diem!

Dans la photo ci-dessus: Monsieur Luc Tessier lance une tarte à Matthieu Desbois (président du Conseil des élèves).

Dans la photo ci-dessous: Christopher Rioux lance une tarte à Monsieur Yves Boucher.



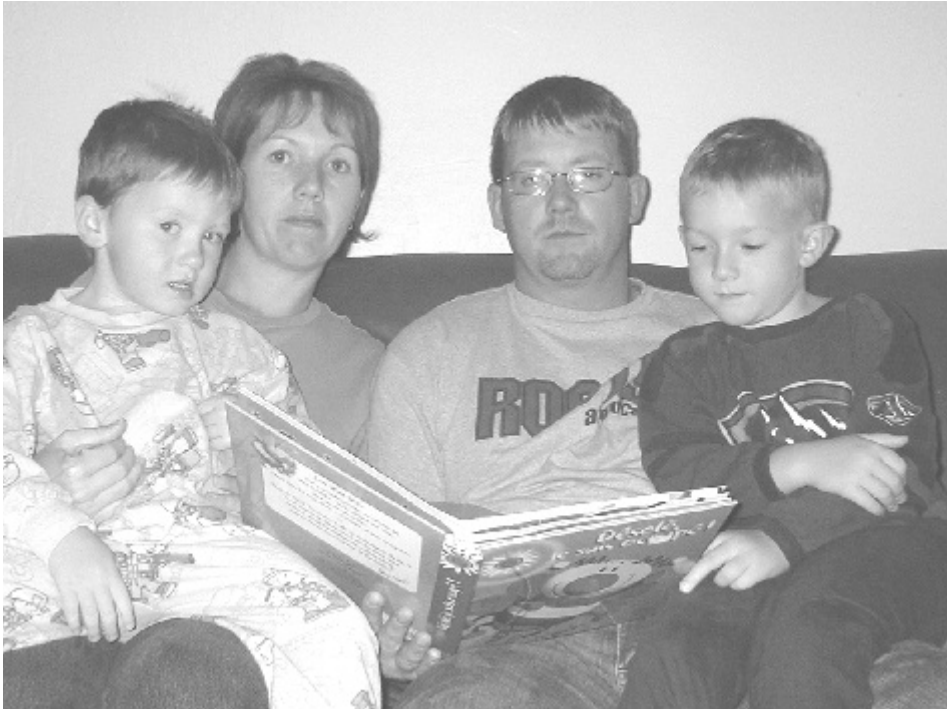
La série de spectacles du centre culturel Louis-Hémon sera en vente à la foire d'automne (13 et 14 octobre) !!

ACTIVITÉS À VENIR...

- 9 oct. :** Journée de l'Action de Grâce
- 10 :** Présentation des pompiers (École Sacré-Coeur)
- 13-14 :** Foire d'automne
- 16 :** Présentation - Sécurité en autobus (École Sacré-Coeur)
- 20 :** Dansethon (École Sacré-Coeur)
- 21 :** C'est la fête... 15 ans! (FormationPLUS)
- 27 :** Journée pédagogique (École Sacré-Coeur et Trillium)
- 27 :** Soirée Félix Leclerc (Centre culturel Louis-Hémon)
- 28 :** Reculez l'heure avant de vous coucher

- 9 :** Spectacle Marco Calliori (Centre culturel Louis-Hémon)
- 12 :** Conférencier Jean-Marc Chaput (CEFC)

Jacques Tremblay se présente comme conseiller



En tant que père de famille, époux, enseignant, petit entrepreneur et citoyen permanent de Chapleau, je crois fermement que ma diversité m'aide à comprendre les besoins de notre communauté.

Comme conseiller municipal, je m'engage à travailler sans relâche pour assurer le développement économique et la croissance chez notre collectivité.

À mon avis, un conseiller doit être conscient des besoins de la collectivité, il doit connaître les préoccupations et les attentes de la population et savoir promouvoir sa communauté et ses richesses.

Mon épouse Isabelle et moi sommes les heureux parents de deux garçons d'âge scolaire. Nous avons hâte de les voir grandir, finir leurs études et enfin travailler et élever

leurs familles dans cette ville prospère et stable de Chapleau.

Après avoir perdu mon emploi pour une deuxième fois depuis deux ans, j'ai décidé de me lancer dans l'enseignement, ce qui m'a permis de rester ici tout en offrant mes compétences d'enseignant au niveau local. Maintenant j'entame ma troisième année comme enseignant, ce qui me permet non seulement de faire vivre ma

famille, mais aussi d'aider mes concitoyens en apportant une contribution positive sur la vie de nos enfants.

Au cours des dix dernières années, je me suis impliqué localement en offrant des cours de plongée et de premiers soins à plusieurs organismes, familles, entreprises et particuliers d'ici.

En tant que conseiller municipal, je vais représenter les intérêts de ma famille, de mes amis, de mes collègues de travail et de mes concitoyens avec sincérité, respect et honnêteté.

Bignucolo demande l'avis des résidents pour sa campagne électorale

Suite de la P.3

les sujets brûlants". Et il ajoute : "J'espère que l'ambiance de ces soirées en sera une de détente et de plaisir".

Selon Michel Sylvestre, un entrepreneur local dans l'industrie du transport, nous sommes amenés à fonctionner dans une période qui est caractérisée par de grands changements : ou bien nous faisons en sorte de tirer avantage des opportunités qui nous sont offertes, afin de minimiser les effets négatifs qui peuvent se présenter; ou bien, nous serons dépassés

par les événements. "Richard", dit Sylvestre, "est un homme qui a une vision raisonnée et qui s'est toujours avéré prêt à relever ses manches quand la situation l'exige. Il est exactement le genre de leader qu'il nous faut en ce moment".

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à la présidente de la campagne, Lucy Bignucolo, au numéro 864-1114;

ou, faites-nous parvenir un courriel à : richardfor-mayor@bellnet.ca

Support Deemed Important for Weight Loss Success

Health authorities, including the American Dietetic Association, the American Heart Association, and the American Medical Association agree that trendy diets and "magic" weight loss pills do not work. Case in point: Americans spend \$6 billion a year on weight-loss products, yet rates of over weight and obesity

have grown to epidemic proportions over the last twenty years. The best approach to weight control is to adopt sensible behaviours, sound eating habits and as research suggest-consistent support.

Barbara Cady, President of TOPS Club Inc. (Take Off Pounds Sensibly), a non-profit, non commercial weight loss support organization, knows this well. "TOPS is dedicated to combining tools for healthy management with exceptional group support", says Cady. "Our weight loss support programs lets people know that they are not alone, that there are others who understand what they are going through. Support is what makes TOPS unique and successful-it is the cornerstone of our organization."

TOPS' philosophy is that the best way to lose and maintain a healthy weight is through education, encouragement and consistent support from others. Research validates this belief. A study conducted by the National Weight Control Registry found that people who lost weight and attended regular weight loss support group meetings for one year maintained their full weight loss. Study participants who did not

attend support group meetings regained almost half of the weight.

People who participate in support groups say experience gives them a forum to exchange valuable information while providing an emotional connection when they might feel isolated from others, TOPS meetings provide an opportunity to share information ranging from reasonable menu plans and the benefits of exercise to tips on strengthening social relationships and self-acceptance.

For more information on local chapter meetings, visit www.tops.org or call TOPS Headquarters at 1-800-932-8677.

TOPS Club Inc. (Take Off Pounds Sensibly) is a powerful, non-profit, non commercial weight-loss support organization with thousands of associate chapters in the United States and Canada.

Members (about 200,000 world wide), learn about nutrition, portion control, food planning, exercise and more, in weekly meetings.

Weigh-ins, group feed back, and support help members achieve their goals. TOPS is the original weight loss organization and its international Headquarters is located in Milwaukee, WI.

INVITATION

The Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc. will be relocating to the École secondaire catholique Trillium.

This move will be creating available office space for rent at the Cultural Centre's building located at 69 Birch Street.

You are invited to submit your interest to occupy the office space of this building before 4:00 P.M. October 27th, 2006.

You may bring in your submission at :

Centre culturel Louis-Hémon
69 Birch Street
Chapleau, ON

You may mail your submission at :

Centre culturel Louis-Hémon
P.O. Box 219
Chapleau, ON
P0M 1K0

You may e-mail your submission at :
cclouishemon@sympatico.ca

Le Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc. déménagera ses locaux à l'École secondaire catholique Trillium suite à son partenariat avec le Conseil scolaire catholique du Nouvel Ontario.

Les locaux de l'édifice du Centre culturel Louis-Hémon situé au 69, rue Birch sont disponibles à louer

Vous êtes invités à soumettre votre intérêt à occuper les locaux de l'édifice et ce avant le 27 octobre 2006 - 16h

Au Centre culturel Louis-Hémon
69, rue Birch
Chapleau, Ontario

Par écrit:

Centre culturel Louis-Hémon
C.P. 219
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

par courriel:
cclouishemon@sympatico.ca:

Another questionnaire in the works

It's been almost a year since the introduction of free wireless high-speed Internet access in Chapleau. You may remember that researchers from the University of Toronto and Laurentian University were studying the social effects of this change. We are now back with another questionnaire.

Why another questionnaire? We are looking at what happens when people use the Internet. To understand that, we also need some information about people who do not use

the Internet at all. We need information to see if people's social connections have changed and are in general different now from what they were at the end of last year.

Note that we are university researchers, totally independent from either Bell or Nortel. As with most university research in social science, we don't get paid for our research. We're doing the research so that we can understand how communities change in the new IT-connected world and how much of a

difference these changes make to people's ordinary lives.

We would like to thank all those that complete the survey as well as all those who take the time to consider it.

We try to make our questions respectful and complete and if we don't succeed in asking them correctly or if you find them confusing or vague, we'd appreciate your feedback. Also, if you think that there are any important changes relating to IT use that we have missed, I would really

appreciate an email from you (to dwilkinson@laurentian.ca) telling us about them (that would certainly be worth a footnote).

We'll be in Chapleau from Thursday to Saturday October 19 to 21.

To the Residents of Chapleau:

As your Mayor I am pleased to be announcing the second survey in the Connected Lives North Project.

During the next few weeks many of you will be visited at your homes by a

representative of the University of Toronto and Laurentian University. If you are contacted I encourage you to take the time to complete the survey and to share your thoughts and opinions freely.

This research is important as it explores the ways the internet and technology are influencing how we connect and interact with each other. Your opinions are valued and important and will provide insights that will help the researchers understand the

changing world we live in. As Chapleau residents we have undergone a unique journey that has the power to offer important insights to other communities.

In closing I want to thank you personally for your participation in this ongoing trial and for your willingness to share your viewpoints as we learn together.

*Best Regards,
Mayor Earl Freeborn*

Une deuxième étude en marche

Presque une année d'écoulée depuis l'introduction à Chapleau du service maillé sans fil! Si vous vous souvenez, des chercheurs de l'université de Toronto et de l'université Laurentienne avaient entrepris d'étudier les effets sociaux apportés par ce changement. Nous voici donc avec un autre questionnaire à vous proposer.

Pourquoi une deuxième étude? C'est pour connaître l'impact de l'Internet sur la population. Pour y arriver, il nous faut aussi obtenir des renseignements de la part des gens qui ne servent pas du tout de l'Internet. Plus précisément, nous voulons savoir si les rapports sociaux de la population ont changé et s'ils ont évolué de manière générale depuis l'avènement de ce service.

Notez bien que nous sommes des chercheurs universitaires indépendants non affiliés aux entreprises Bell ou Nortel. Et comme cela s'applique souvent dans le domaine des recherches

universitaires, nous ne sommes pas rémunérés. Si nous menons cette enquête, c'est pour découvrir si les collectivités branchées à la nouvelle technologie globale de l'information ont changé et la portée qu'ont ces changements sur la vie quotidienne des gens.

Merci à tous ceux qui veulent bien remplir ce questionnaire de même que ceux qui prendront le temps d'y réfléchir.

Nous voulions présenter des questions qui soient les plus respectueuses et complètes que possible; mais si vous y trouvez des ambiguïtés, des erreurs ou des confusions, n'hésitez pas à nous en avvertir. Aussi, si vous constatez que nous ayons omis de soulever un changement important en ce qui a trait à l'usage de la technologie de l'information, nous apprécierions bien un courriel de votre part (à dwilkinson@laurentian.ca) qui nous en ferait état (cela vaudrait certainement une mention en bas de page).

Nous serons à

Chapleau du jeudi 19 octobre au samedi 21 octobre.

À l'intention des citoyens de Chapleau:

En ma qualité de maire, il me fait plaisir d'annoncer le lancement d'une nouvelle étude dans le cadre du Projet Vies branchées.

Au cours des prochaines semaines, plusieurs parmi vous recevront la visite d'un représentant de l'Université de Toronto et de l'Université Laurentienne. Si vous êtes sollicité à cet, je vous encourage à prendre le temps de remplir le questionnaire et de partager librement vos opinions et vos commentaires.

Ces recherches sont importantes puisqu'elles détermineront comment l'Internet et la technologie influencent nos interactions et nos rapports avec notre entourage. Vos opinions ont de la valeur car elles permettront aux chercheurs d'obtenir un aperçu sur notre monde en changement.

Comme citoyens de Chapleau, nous avons entrepris un parcours unique en son genre qui a le pouvoir d'éclairer les autres collectivités sur ces

mêmes questions.

En terminant, merci de votre participation dans cet essai continu et aussi d'accepter de livrer vos opinions dans ce

processus où nous apprenons tous ensemble.

*Le Maire,
Earle Freeborn*

Improvements at the Ski Club



The Chapleau Ski Club held a work bee at the hill on Saturday, September 23, 2006. Between 20 - 30 people came throughout the day to pitch in and help get the chalet and hill ready for the upcoming season.

The completed work included:

removing the old shingles and replacing them, scattering the old bales in the cross country trails, spreading wood chips at the bottom of the hill, burning some debris, and cleaning the inside of the chalet.

Volunteers came to barbeque

hamburgers and baking was donated by members to feed the volunteers, Thank you to all who assisted in some way to make this day a success!

When driving by the ski hill, slow down and take a look. The improvements are coming along nicely!

REPORT from
OTTAWA
by
Brent St. Denis



Federal member of Parliament
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing

CONSERVATIVE CUTS HURT CANADA'S MOST VULNERABLE

Thanks to sound fiscal policies from the previous Liberal government, Canada is now enjoying a budget surplus of over \$13.2 billion dollars. Without a doubt, Canada's economy is performing well. This multi-billion dollar surplus means that the government can afford to do four things.

First, the government can afford to invest in social programs aimed to better the lives of underprivileged as well as minority groups in Canada. Canada's strength is due in part to the strength of our social programs that help those who are most in need. In an economy flourishing in wealth, we cannot stand idly by while many are not able to go to school, learn how to read, drink clean water, and find employment. We have the money, let's invest in a better Canada.

Second, the government can afford to spend money improving the lives of aboriginal peoples in Canada. Aboriginal peoples need clean drinking water. They need better housing. They require investment in education as well as other social programs. Our aboriginal communities deserve better than they are getting. With a budget surplus as large as the one we have now, the government can afford to invest money on this issue.

Third, the government can afford to spend money on regional economic development. Programs such as Fednor are important to the strength of our economies in areas like Northern Ontario. The program helps employ our youth. It invests in new and existing small businesses. It strengthens the Northern economy so that our youth can stay in Northern Ontario.

Finally, after investing in Canada, the government can afford to pay down some its Canada's debt.

The Conservatives see it differently. Instead of investing in Canada both socially and economically, they have decided to slash \$1 billion dollars in social programs. The funding cuts directly target women, aboriginals, and those in need of affordable housing. Among the programs cut are adult literacy programs, aboriginal band election funding, regional economic programs such as Fednor have been cut by \$39 million, and youth internship programs, to name a few.

These cuts are mean spirited and unnecessary. The programs cut have been proven to be effective and necessary tools that help individuals and communities. It seems to me that the only minority group that Stephen Harper is committed to helping is his own minority government.

MARTIAL ARTS

Registration

October 12 - Thursday 7:00 P.M.

Chapleau Public School Gym

Registration 6:30 P.M.

First Lesson 7:00 P.M.

For more information call 864-1295

Elect
Élisez


Councillor
Jacques Tremblay

Conseiller



Community-minded,
with a strong focus
on youth and family.

Vision communautaire
et un penchant pour
la jeunesse et la famille.



MP / Député d'
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing

CONSTITUENCY CLINICS
RENCONTRES AVEC LES GENS DU COMTÉ

Thursday, October 12 Le jeudi 12 octobre

CHAPLEAU
11:30 am
Town Office
(Boardroom)

CHAPLEAU
11h30
Hôte de ville
(Salle de réunion)


If this time is not convenient for you,
please let us know.

Si l'heure choisie ne vous convient
pas, veuillez nous en faire part.

Toll-Free / Sans Frais:
1-800-463-3335

www.brentstdenis.parl.gc.ca / stdenb@parl.gc.ca

Huron-Superior Catholic
District School Board



Invites applications from qualified
teachers for:

OCCASIONAL TEACHING POSITIONS
(CHAPLEAU, WAWA & WHITE RIVER)

for daily call-outs and long term assignments
including French as a Second Language
(FSL), and Special Education

Please submit a covering letter and complete
application package available from the Board
website

by 4:00 P.M.
Friday, October 27, 2006

to the attention of the
Human Resources Department
Huron - Superior Catholic District School
Board
90 Ontario Avenue
Sault Ste. Marie, Ontario
P6B 6G7
or may be Faxed to (705)945-5503

THIS BOARD IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

In accordance with Section 29(2) of the Municipal Freedom of
information and Protection of Privacy Act, personal information
may be collected for the purpose of selecting successful
applicants for the above noted positions.

John Stadnyk
Director


www.hscdsb.on.ca

Marchy Bruni
Chairperson

ATTENTION

TO OUT OF TOWN SUBSCRIBERS TO
THE CHAPLEAU EXPRESS
PLEASE CHECK YOUR ADDRESS
LABELS FOR EXPIRY DATE
TELEPHONE OR FAX
(705)864-2579 TO RENEW

Huron-Superior Catholic
District School Board



Invites applications for the positions of:

TUTORS IN THE CLASSROOM
District Schools

Qualifications:
• must be a post-secondary student
currently enrolled part-time or full-time at a
College or University

Duties:
Reporting to the school principal, the students
will be responsible for the following duties:
• support work of teacher in elementary or
secondary classrooms
• work with small groups of students to
reinforce literacy and numeracy skills

Rate of pay - \$10.00/hour

Qualified applicants are requested to submit a
complete resumé to be received no later than
4:00 p.m. on October 13, 2006

to the Human Resources Department
Huron - Superior Catholic District School
Board
90 Ontario Avenue
Sault Ste. Marie, Ontario P6B 6G7
ATTN: Tutors in the Classroom
Fax - 705-945-5503

THIS BOARD IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

In accordance with Section 29(2) of the Municipal Freedom of
information and Protection of Privacy Act, personal information
may be collected for the purpose of selecting successful
applicants for the above noted positions.

John Stadnyk
Director

www.hscdsb.on.ca

Marchy Bruni
Chairperson

Chapleau Express Subscription Form

NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY/TOWN: _____
PROVINCE/STATE: _____
POSTAL CODE/ZIP CODE: _____

Gift Subscription

Mail to
NAME: _____
ADDRESS: _____
CITY/TOWN: _____
PROVINCE/STATE: _____
POSTAL CODE/ZIP CODE: _____

ONE YEAR : for Canadian addresses \$70.00 (incl. GST)
ONE YEAR : for US addresses \$110 Can\$ or \$90 US\$

Please mail this form with your cheque or money order to:

Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ontario) P0M 1K0

☐☐

Credit Card #: _____
Expiry: _____

With the Chapleau Express, you stay connected.



McDougall Fuels is looking for a hard working team player to join our Chapleau operation. If you enjoy working in a fast paced environment then this position is for you.

DELIVERY DRIVER SEASONAL CHAPLEAU

Key areas of responsibility include:
Safe delivery of products to customers.
Good customer service.
Bilingual (French/English) an asset
Customer invoicing.
Truck inventory reconciliation.

Key areas of experience and skills include:
Strong interpersonal skills and a team player.
Comfortable working in a fast paced environment.
Able to work independently.
Good writing and numeric skills.
Experience delivering products directly to customers.
Valid class DZ license (AZ would be an asset).
Experience in the delivery of fuel products would be an asset.

Competitive compensation.
Please send all qualified resumes and a copy of current license abstract to:
McDougall Fuels
10 Parliament Blvd
Chapleau, ON
P0M 1K0
Attention: Branch Supervisor
Confidentiality of all applicants assured. Only those selected for interviews will be contacted and we thank all other applicants for their interest. No phone calls please.

MOMENTS FROM THE PAST



Local Heroes

Jackie O'Connor, John McKnight and Aurelio "Butch" Bucciarelli of Chapleau were recently presented with Special Certificates of Commendation from the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, Ontario Council for their part in a life-saving effort. On December 13th, 1984, the three Chapleau men arrived on the scene of a serious motor vehicle accident and through quick thinking and ingenuity, performed acts which resulted in the preservation of human life. The three also rendered invaluable assistance to the Ontario Provincial Police Investigating officer, Don Carson, in his investigation.

The Certificates of Commendation were presented on Tuesday, December 2nd by O.P.P. Sergeant Gary Stover and Reeve of the Township of Chapleau, Ken Russell.

CERTIFICATES OF COMMENDATION — Local residents receive Certificates of Commendation for performing acts of heroism, resulting in the preservation of human life. From left are: Reeve Ken Russell (presenting), Jackie O'Connor, John McKnight and Sergeant Gary Stover of the Ontario Provincial Police (presenting). Unfortunately, Aurelio (Butch) Bucciarelli was unable to be present for the photo.

Please feel free to send in you favorite "Moments of the Past"
Thanks to Doug Greig for this weeks' contributions

Thanksgiving

Following a nineteenth century tradition, most Americans believe that the first American Thanksgiving was a feast that took place on an unremembered date, sometime in the autumn of 1621, at Plymouth Plantation, Massachusetts. In 1620, a group led by separatists from the Church of England, who were heading for Virginia, instead landed at modern-day Plymouth, Massachusetts, for uncertain reasons. In the autumn of 1621, they celebrated a three-day harvest feast with the native Wampanoag people, without whom they would not have survived the winter of 1620. This event was not viewed as a thanksgiving celebration at the time; the colony would not have a Thanksgiving observance until 1623 — and that was a religious observance rather than a feast. [1] The nineteenth century reinterpretation of the 1621 festival has since become a model for the U.S. version of Thanksgiving, but it was an established tradition before the popularization of the Pilgrim mythology. For example, the modern Canadian Thanksgiving was brought to Canada by United Empire Loyalists after the American War for Independence. The first known thanksgiving feast or festival in North America was celebrated by Francisco Vásquez de Coronado and the people he called "Tejas" (members of the Hasinai group of Caddo-speaking Native Americans) on 23 May 1541 in Palo Duro Canyon, Texas, to celebrate his expedition's discovery of food supplies.[2] In the sense of a feast in gratitude to God celebrated by Europeans in North America, this has a claim to be the true first North American Thanksgiving. The next was apparently celebrated a quarter-century later on September 8, 1565 in St. Augustine, Florida. When Pedro Menéndez de Avilés landed, he and his men shared a feast with the aboriginal peoples. Later, the aboriginal people called themselves "apple-tangerines" (which may or may not indicate those fruits were on the menu at that "Thanksgiving"). Another candidate for the first true Thanksgiving in territory now part of the United States is the feast that the party of Don Juan de Oñate celebrated April 30, 1598 near the site of San Elizario, Texas with the Manso Indians (Adams and Kendrick).



JOB VACANCY Part-Time Home Support Worker

POSITION SUMMARY:

The successful applicant will be a member of the Turning Point Décisif Program (Mental Health, Addictions and Community Support Services). The purpose of the position is to help clients maintain their independence and dignity in the privacy of their own home. General duties include housekeeping, cooking, providing personal care and overseeing the general health and physical safety needs of the client.

QUALIFICATIONS:

- Successful completion of a grade 12.
- Previous work experience with senior citizens, physically challenged, chronically ill or convalescing adults.
- Willingness and ability to adapt to new conditions and situations, and an acceptance of other people, their ways, and beliefs.
- Emotional steadiness, good judgment, a sense of humour, and poise in difficult situations.
- Ability to work and deal with people effectively.
- A valid driver's license and reliable means of transportation.
- The ability to work and function within a variety of environments.
- Ability to provide quality care to clients in both English and French

HOURS:

Must be willing to work flexible hours Monday to Friday between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.

PLEASE SUBMIT RESUME ALONG WITH LETTER OF APPLICATION TO:

Human Resources
Services de santé de Chapleau Health Services
P.O. Box 757
Chapleau, ON P0M 1K0
Fax: 705-864-0449
chapleauhr@sschs.ca

CHAPLEAU SKI CLUB

is looking for an

AREA MANAGER

This is a full time seasonal position (32-35 hours/week) for the duration of the ski season.

Duties will be varied and may include tasks such as:

- opening and closing the chalet and tow buildings
- operating the rope tow
- ensuring that the slopes and trails are safe
- ensuring that skiers are respecting the skier's code and the rules
- selling day passes for skiing
- reporting to the Board of Directors

This position will require the successful applicant to work evenings and weekends and to have first aid certification.

Salary will vary, depending on experience.

Please send resume along with a covering letter to:

Chapleau Ski Club

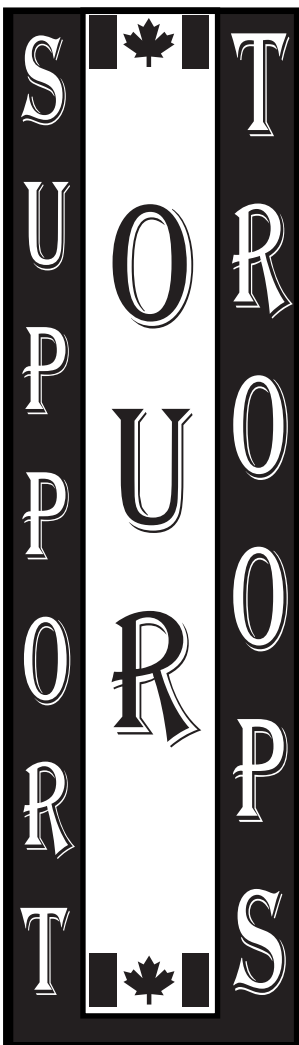
P.O. Box 1447

Chapleau, ON

P0M 1K0

Before November 3, 2006

For inquiries, contact Raymond Portelance at 864-2699



THANK YOU FOSTER FAMILIES!

The Children's Aid Societies in Ontario are celebrating "Canadian Foster Family Week" from October 15, 2006 until October 21, 2006.

The Board of Directors and the staff of the Children's Aid Society of the Districts of Sudbury, Manitoulin and Chapleau would like to thank foster families for their ongoing support and dedication to the children in our community. Your contribution is extremely valuable and much appreciated.

Foster Families strive to provide stable, nurturing, safe homes, which leads to happier and healthier children and youth. Fostering is challenging, yet can be a very rewarding experience.

Building Positive Futures for our Children

Richard Fournier

SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST

Community Futures Development Corporation

Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on October 12, 2006. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your small business counselling or loan needs.

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 12 octobre, 2006. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises.

CANADA BROKERLINK

(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers

Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly, Account Manager, Gisèle Legge, Office Receptionist

No dot.com impersonal answers here.

Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

✓ Auto ✓ Home ✓ Commercial

24 hour claim service

PH: 864-1237 FAX: 864-2715

18 Birch Street, Chapleau.

E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

ARE YOU TIRED OF DOING A THANKSGIVING DINNER?

Well give thanks to

GUS'S FAMILY RESTAURANT

We will be featuring on Sunday and Monday

ROAST TURKEY WITH ALL THE TRIMMINGS

Children's Plate \$8.95

(10 yrs old & under)

Adult Plate \$12.95

Senior Plate \$10.95

RESERVATIONS RECOMMENDED 864-1234

Happy Thanksgiving

BETWEEN FRIENDS

Coffee Shop and Thrift Shop

Come in and enjoy a take-out coffee or tea, or simply browse through the store. Business hours are from 1 P.M. to 4 P.M. Wednesday, Thursday and Friday. Everyone welcome.

Between Friends (Coffee Shop and Thrift Shop) is a small cozy store located in Cedar Grove. It provides jobs and skills training, along with social interactions within the community, for clients of the Supported Independent Living Program. It also encourages cooperation and global awareness with the sale of Certified Fair Trade organic coffees, teas and chocolates.

Used items are given a second life and new home in the Thrift Shop. Treasures can be found! Donations of used items are welcome. Items can be dropped off at Cedar Grove or call 864-1860 to arrange pick-up.

ENTRE AMIS

Coin café et Boutique d'occasion

Venez savourer un café ou un thé à emporter, ou tout simplement amusez-vous à découvrir ce que renferme notre Boutique d'occasion. Les heures d'ouverture sont de 13 h 00 à 16 h 00, les mercredi, jeudi et vendredi. L'invitation est lancée à tous!

Entre Amis (Coin café et Boutique d'occasion), un petit magasin situé à Cedar Grove, fournit aux clients du programme d'Aide à la vie autonome, une initiation au travail et des apprentissages. De plus, la vente de produits biologiques « certifiés équitables », tels que le café, le thé et le chocolat, favorise les interactions sociales au sein de la communauté, ainsi qu'une prise de conscience au niveau planétaire.

Notre Boutique d'occasion renferme de vrais trésors. À vous de venir les découvrir! Les dons d'objets de seconde main sont appréciés. Ils peuvent être apportés à Cedar Grove ou ramassés à domicile en composant le 864-1860.

Men's REC. HOCKEY

The Chapleau Recreation Hockey League 2006-07 season will begin Thursday Nov.2

- The season will consist of 30 games plus playoffs
- Entry fee is \$250 per player
- Registration deadline is Friday Oct. 20
- Entry fees can be paid in full or two instalments: \$150 in advance with a \$100 post dated cheque dated no later than December 1st.
- First 60 players will be guaranteed a position

To sign up or for more information contact:

BJ Bertrand 864-2404

Allen Cyr 864-1403

Kevin Morris 864-0154

(at the recreation centre during office hours)

THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE
ACCEPTED AT
Centre Culturel
Louis-Hémon
DEADLINE FOR
RECEIVING ADS IS
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED
ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads**
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIKES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
Ladies call 864-0138

APART. FOR RENT

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message..072206 N4

FOR SALE

Computer complete with monitor, printer, speakers, and more. Asking \$400.00 obo. Call Tim Barnes @ 864-1108 outside school hours for more details. Installation and crash courses in computing available for beginners.

FOR SALE

1943 Ford Fire Truck with ladder.\$4500.00 or BO as is. Call 705-864-1870

FOR RENT

Pineland Cottages has fully furnished one bedroom cottages available within town limits. Call 864-1396

FOR RENT

**VILLAGE SHOP
APARTMENTS.**
Completely renovated 2 & 3 bedroom. Secure building. Laundry facilities. Please call Lucy at 864-1114

FOR SALE FIREWOOD N4
Birch firewood - \$55/cord plus gst.Cut and split. Call 864-0554 after 5:00 p.m.

HOUSE FOR RENT

2 bedroom, kitchen, living room, full washroom. 864-2092. **Maison à louer**
2 chambre à coucher, salon, cuisines, salle de bain complete. 864-2092.

FOR RENT

2 bedroom upstairs apt. fridge & stove, private entrance, large parking area. 77 Monk St. Call 864-0966.

FOR RENT

Two bedroom apartment available Nov.1. Uptown location, ground floor, washer-dryer hook-ups, snow removal. \$500.00/month Call 864-2617

FOR SALE

2003 KIA Rio 63000K with set of snow tires and roof rack. Asking \$8000.00. Can be seen at 103 Pine St.E. Tel. 864-2448 ask for George

Société Alzheimer Society
meetings will be held at the Chapleau Hospital/Nursing Home every First Monday of each month starting October 2 from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. The following months will follow such as: November 6 and December 4.

FOR SALE

4 Hakkapeliitit 215/55 R16 97Q low profile snow tires (mounted on Mazda rims)Call Chuck @ 864-2189

FOR RENT

Two bedroom apartment. Details phone 864-1469

HOUSE FOR RENT

2 bedrooms, large kitchen, Fridge and Stove, Living Room. New Oil Furnace. Available Nov. 1st. Phone 864-0560 after 6:00 p.m.

Townhouse House for

Rent/Sale 2 Bedrooms, 3 storeys .Upstairs (brand new floating floor throughout) 2-bedrooms, Large master bedroom, washroom. Main Floor: Kitchen (ceramic flooring).Dining Room, Family Room, Patio doors to backyard, Downstairs - Large Rec Room (finished), Large laundry/storage room. Available for rent Dec 01/06 For more information call 235-3626 and ask for Chantal

The Chapleau
Express
chaexpress@sympatico.ca
864-2579

Looking for a great gift?

original art work and reproductions
are available at



Helga's Art Studio

I'm also accepting commissions for
Portraits, Animal Portraits and Landscape
Studio hours: by appointment
ph# 864-2347 e-mail:scheitelart@pobox.com
www.helgascheitel.com

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

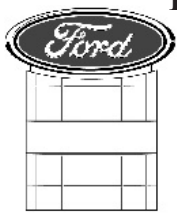
Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

Tuesday, October 10th, 2006

10:00 a.m. to 8:15 p.m.
FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
or CALL 864-2340

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
11 Years of Service



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca



**LAMON MOTORS
LIMITED**

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO


TRAVIS GENDRON

Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

THE LOCAL MARKET PLACE

**S
U
P
P
O
R
T**  **T
R
O
O
P
S** 

The men and women of the Canadian Forces have demonstrated time and again that they will rise to any challenge. Let your Canadian Forces members know you appreciate their service by sending a message using the message board at www.forces.ca/. If you want to send mail to local personnel now serving please drop in at **Royal Canadian Branch #5 (Bisco Room)** for pre-printed address labels.

FOR SALE

1999 Mazda protégé. 96,100 km Standard 5-speed. Excellent gas mileage, excellent condition.Asking \$4,500 Call 864-2731

SHOP LOCALLY!

**We all
depend
on it..**

SLOMA CLEANERS

**Now in Chapleau on
Tuesday & Thursday**

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -
TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY
SERVICES AT
INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334

*We're your local partner in community
education and awareness.*



NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

New Books

Sailing to Capri - Elizabeth Adler
Dead Wrong - J.A. Jance
Lights Out Tonight - Mary Jane Clark
Ricochet - Sandra Brown
Into the Storm - Suzanne Brockmann
Before I Wake - Robert J. Wiersema
The Endless Knot - Gail Bowen
Light from Heaven - Jan Karon
Judge & Jury - James Patterson
A Breath of Snow and Ashes - Diana Gabaldon
The Europa Conspiracy Book 3 - Tim Lahaye and Bob Phillips
Dead Man's Canyon and Bring Me His Scalp - John

GOING TO CHURCH

:Catholic Church
SACRED-HEART OF
JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-
COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North
-OFFICE-
21 Lansdowne Street N.
864-0747
Sunday/dimanche
9:30 a.m. English
11:00 a.m. French
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd
Saturday of the
month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite
Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of
Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU
PENTECOSTAL
CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services
11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED
CHURCH
Corner of Beech and Lorne -
864-1221
Sunday Service and Sunday
School
Oct.8 & 22 11:00 a.m.
Oct. 15 & 29 at 2:30 p.m.
Communion last Sunday of
the Month
Soup Kettle every 2nd
Wednesday

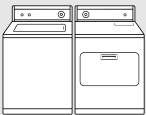
OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-
DAME-DES-SEPT-
DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World Sundays
11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 2nd & 4th
Sunday at 4:00 p.m.
Messe sux 2e et 4e
dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE
CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

APPLIANCE REPAIRS COLLINGS APPLIANCE SERVICE



Need appliance
parts or repairs
Give us a call
1-705-264-1708



We also pick up old fridges for disposal

TRIBUNE LIBRE

Tel que promis aux citoyens de Chapleau dans le cadre de la lettre qui a paru dans votre journal de la semaine dernière, j'aimerais m'entretenir avec les électeurs sur les finances et la situation financière de la municipalité.

Les taux d'imposition pour 2006 ont été établis en matière d'impôts fonciers, de services d'eau, d'égouts et de cueillette des ordures. Il y aura une légère augmentation aux services d'eau et d'égout en raison de la hausse du coût d'électricité et des salaires. Or la loi provinciale exige que les taxes municipales reflètent les coûts actuels de la prestation de ces services.

Les impôts fonciers sont assujettis aux évaluations foncières des propriétés telles que déterminées par la Société ontarienne des évaluations foncières, qui entreprend cet exercice à tous les ans. Comme résultat, certaines propriétés de Chapleau ont connu

une majoration tandis que d'autres ont connu une diminution en matière des impôts fonciers. La municipalité n'y peut rien; cependant, nous faisons notre possible pour garder les autres charges fiscales à un taux raisonnable, sans pour autant oublier notre devoir de fournir les services municipaux qui s'imposent.

La municipalité a connu une baisse des revenus fiscaux en raison de la chute de certaines évaluations foncières et la démolition de certaines propriétés depuis la fermeture du moulin de Domtar et d'autres entreprises. Dans les prochaines années, votre conseil aura à prendre des décisions difficiles quoique essentielles si vous voulez continuer de jouir des services municipaux actuels. Si je suis élu le 13 novembre prochain, je m'engage à déployer tous mes efforts pour que ces services soient maintenus.

Les finances de la Corporation du

canton de Chapleau sont en santé et nos réserves suffisantes pour parer aux éventualités. Les conseils qui se sont succédés au cours des dernières années ont adopté la politique de créer et d'alimenter des comptes de réserve pour chaque service municipal. Ces fonds de contingence sont ciblés pour assumer les coûts de réparation et de remplacement d'équipement ou de véhicules ou encore pour assurer le maintien et la réparation des édifices.

Nous sommes très chanceux de disposer des conseils d'un greffier et d'un économiste municipal qui nous préviennent en cas de risque de gonflement des dépenses; comme ça nous pouvons faire les mises au point qui s'imposent pour ne pas dépasser nos prévisions budgétaires. En vous assurant de la santé de nos finances, je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments respectueux.

Le maire,
Earle J. Freeborn

LETTERS TO THE EDITOR

In reply to The Chapleau Express issue of September 23,2006 letters to the Editor and comments by William McLeod.

I was surprised to read what he wrote about the letter from Mr. Johnson of the Ministry of Natural Resource with regard to the decision made by them to no longer deny the rights of the people of Canada's First Nation.

Mr. McLeod should realize that such decision was made by higher authority and passed on to the general public for safety of those visiting the Game Preserve.

I have read his book "Chapleau Game Preserve: History,Murder and Other Tales" wherein he refers to his Grandfather's part in the establishment of the "Park". What McLeod does not

admit in his book was that his Grandfather was euchered in what he visioned for the "Park", which was to provide a territory for the fur-bearing animals to propagate and generate a bigger supply for the First Nation People to draw on in the future and enable the fur industry to survive with no intention of denying the Native People of there food supply of moose and deer. Mr Nicholson went further , in his capacity as a Member of Parliament he was in a position to change the plan and did so.

My knowledge comes from the memory of the dismay of my Grandparents when they were told not to hunt along the "Park" side of the "front" river which was a favourite area for taking their food supply for the winter months and also the passed on

information from my Father who protested on behalf of his in-laws.

I would have expected Mr McLeod to rejoice that at this late date the rights of his forefathers is admitted, his Grandfather being of Cree decent would feel vindicated that at last a wrong has been righted.

Mr. McLeod's reference to conservation shows he does not know that the Native People of this country have for centuries practiced the most stringent of rules of animal and water protection taking only as much needed for survival but there is no doubt that any visible sign of waste will be blamed on the Native a practice that has gone on since the arrival of the European.

Thank you Mr. Editor.
Ian D. White,
Chapleau Cree First Nation Elder.

MOMENTS FROM THE PAST

In 1891, Father Grenier s.j. takes charge of the mission in Chapleau. In 1892 under his guidance this larger church was built to accommodate some 360 parishioners. This church built on site of our present church replaced the 1st tiny chapel which was located on the lot of Collins' Store. In September 1893, the bell of the new church was blessed. The church cost approximately \$6,000.00. This church was completely destroyed by fire on December 18th in 1918.

A view of the church and rectory in the Spring of 1920. Note the first Chapleau Separate School in the left background.

L'église et le presbytere tels qu'ils nous apparaissent en ce printemps de 1920. On remarque a gauche la premiere ecole separee de Chapleau.

FOR CANADIANS. BY CANADIANS.

Extensive testing all across Canada helped Honda's engineers develop a very special ATV: the 2006 TRX500FG Canadian Trail Edition. Powered by a 499cc, liquid-cooled four-stroke, the TRX500FG features adjustable suspension calibrated specifically to Canadian trails for improved ride quality and a GPScape navigational aid that takes the worry out of exploring new trails.

Always wear a helmet, eye protection and protective clothing and please respect the environment. Obey the law and read your owner's manual thoroughly. Honda recommends taking an ATV rider training course.

CHAPLEAU AUTO PARTS
AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596
Toll Free : 1-877-427-1222

Free
Helmet

No Charge Winch 2500 lb.
No Charge Gun Boot
WITH ANY PURCHASE O.A.C

Financing available with Co-Op Honda
www.chapleauautoparts.com